



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

V Bruseli 14. marca 2019
(OR. en)

2019/0019 (COD)

PE-CONS 62/19

SOC 114
EMPL 81
PREP-BXT 62
CODEC 500

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa stanovujú krízové opatrenia v oblasti koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia v nadväznosti na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/...

Z ...,

ktorým sa stanovujú krízové opatrenia v oblasti koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia v nadväznosti na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie

(Text s významom pre EHP a Švajčiarsko)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 48,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom¹,

¹ Pozícia Európskeho parlamentu z 13. marca 2019 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). Zmluvy sa na Spojené kráľovstvo prestanú uplatňovať odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, a to od 30. marca 2019, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyseľne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) V prípade, že sa dohoda o vystúpení neuzavrie alebo že nedôjde k predĺženiu dvojročnej lehoty po oznámení Spojeného kráľovstva o jeho úmysle vystúpiť z Únie, prestanú sa od 30. marca 2019 na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve uplatňovať pravidlá Únie týkajúce sa koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia stanovené v nariadeniach Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004² a (ES) č. 987/2009³.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1).

- (3) V dôsledku toho sa osoby, ktoré ako občania Európskej únie legitímne uplatňovali svoje právo na voľný pohyb alebo na slobodu usadiť sa zakotvené v článkoch 45 a 49 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) pred dátumom vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie, ako aj ich rodinní príslušníci a pozostalí, už nebudú môcť odvolávať na pravidlá Únie týkajúce sa koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia vo vzťahu k svojim nárokom na sociálne zabezpečenie na základe skutočností a udalostí, ku ktorým došlo, a období poistenia, zamestnania, samostatnej zárobkovej činnosti alebo pobytu, ktoré boli ukončené pred dátumom vystúpenia, a ktoré sa týkali Spojeného kráľovstva. Uvedené sa rovnako bude uplatňovať na osoby bez štátnej príslušnosti a utečencov, na ktorých sa vzťahujú alebo vzťahovali právne predpisy jedného alebo viacerých členských štátov a ktorí sú alebo boli v situáciách týkajúcich sa Spojeného kráľovstva, ako aj na ich rodinných príslušníkov a pozostalých.
- (4) S cieľom zaručiť nároky na sociálne zabezpečenie pre dotknuté osoby by členské štáty mali naďalej uplatňovať zásady rovnosti zaobchádzania, rovnocenného posudzovania a sčítania stanovené v nariadeniach (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009, ako aj pravidlá podľa uvedených nariadení, ktoré sú potrebné na uplatňovanie uvedených zásad, pokiaľ ide o dotknuté osoby, skutočností a udalostí, ku ktorým došlo, a obdobia ukončené pred vystúpením Spojeného kráľovstva z Únie.

- (5) Toto nariadenie nemá vplyv na existujúce dohovory a dohody o sociálnom zabezpečení uzavreté medzi Spojeným kráľovstvom a jedným alebo viacerými členskými štátmi, ktoré sú v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 883/2004 a článkom 9 nariadenia (ES) č. 987/2009. Týmto nariadením nie je dotknutá možnosť Únie alebo členských štátov prijímať opatrenia v oblasti administratívnej spolupráce a výmeny informácií s príslušnými inštitúciami v Spojenom kráľovstve na účely uplatňovania zásad tohto nariadenia. Toto nariadenie taktiež nemá vplyv na žiadnu právomoc Únie ani členských štátov uzavierať dohovory a dohody o sociálnom zabezpečení s tretími krajinami alebo so Spojeným kráľovstvom, ktoré sa vzťahujú na obdobie po dni, keď sa zmluvy prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo.
- (6) Týmto nariadením nie sú dotknuté práva, ktoré už boli nadobudnuté alebo boli v procese nadobúdania v súlade s právnymi predpismi členského štátu v období predchádzajúcom dátumu začiatku uplatňovania tohto nariadenia. Ochrana a dodržiavanie týchto práv si vyžaduje dobrú spoluprácu. Je dôležité zabezpečiť, aby mali dotknuté osoby k dispozícii primerané a včasné informácie.

- (7) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to dosiahnutie jednotného jednostranného uplatňovania zásad v oblasti sociálneho zabezpečenia týkajúcich sa rovnosti zaobchádzania, rovnocenného posudzovania a sčítania, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu koordinovania reakcie ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o EÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (8) Keďže sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo od 30. marca 2019, ak sa dohoda o vystúpení neuzavrie alebo ak nedôjde k predĺženiu dvojročnej lehoty po oznámení Spojeného kráľovstva o jeho úmysle vystúpiť z Únie, a vzhľadom na potrebu zabezpečiť právnu istotu, považovalo sa za vhodné uplatniť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o EÚ, k ZFEÚ a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (9) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť bezodkladne, a to v deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*, a malo by sa uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, keď sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo, pokiaľ do uvedeného dátumu nenadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1
Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov stanovené v článku 1 nariadenia (ES) č. 883/2004 a článku 1 nariadenia (ES) č. 987/2009.

Článok 2
Osoby, na ktoré sa toto nariadenie vzťahuje

Toto nariadenie sa uplatňuje na tieto osoby:

- a) štátni príslušníci členského štátu, osoby bez štátnej príslušnosti a utečenci, na ktorých sa vzťahujú alebo vzťahovali právne predpisy jedného alebo viacerých členských štátov a ktorí sú alebo boli v situácii týkajúcej sa Spojeného kráľovstva pred dátumom začiatku uplatňovania tohto nariadenia, ako aj ich rodinní príslušníci a pozostalí;
- b) štátni príslušníci Spojeného kráľovstva, na ktorých sa vzťahujú alebo vzťahovali právne predpisy jedného alebo viacerých členských štátov pred dátumom začiatku uplatňovania tohto nariadenia, ako aj ich rodinní príslušníci a pozostalí.

Článok 3
Vecná pôsobnosť

Toto nariadenie sa uplatňuje na všetky oblasti sociálneho zabezpečenia stanovené v článku 3 nariadenia (ES) č. 883/2004.

Článok 4
Rovnosť zaobchádzania

Na osoby uvedené v článku 2 tohto nariadenia sa uplatňuje zásada rovnosti zaobchádzania stanovená v článku 4 nariadenia (ES) č. 883/2004, pokiaľ ide o akúkoľvek situáciu, ku ktorej došlo pred dátumom začiatku uplatňovania tohto nariadenia.

Článok 5
Rovnocenné posudzovanie a sčítanie

1. Pokiaľ ide o získané dávky alebo príjmy a skutočnosti alebo udalosti, ku ktorým došlo v Spojenom kráľovstve pred dátumom začiatku uplatňovania tohto nariadenia, uplatňuje sa zásada rovnocenného posudzovania stanovená v článku 5 nariadenia (ES) č. 883/2004.

2. Pokiaľ ide o obdobia poistenia, zamestnania, samostatnej zárobkovej činnosti alebo pobytu v Spojenom kráľovstve, ktoré boli ukončené pred dátumom začiatku uplatňovania tohto nariadenia, uplatňuje sa zásada sčítania stanovená v článku 6 nariadenia (ES) č. 883/2004.
3. Uplatňujú sa všetky ostatné ustanovenia nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia (ES) č. 987/2009 potrebné na zabezpečenie účinnosti zásad stanovených v odsekoch 1 a 2 tohto článku.

Článok 6

Vzťahy s inými nástrojmi spolupráce

1. Týmto nariadením nie sú dotknuté existujúce dohovory a dohody o sociálnom zabezpečení uzavreté medzi Spojeným kráľovstvom a jedným alebo viacerými členskými štátmi, ktoré sú v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 883/2004 a s článkom 9 nariadenia (ES) č. 987/2009.

2. Týmto nariadením nie sú dotknuté dohovory a dohody o sociálnom zabezpečení uzavreté medzi Spojeným kráľovstvom a jedným alebo viacerými členskými štátmi po dni, keď sa na Spojené kráľovstvo prestanú uplatňovať zmluvy podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ, a ktoré sa vzťahujú na obdobie pred dátumom začiatku uplatňovania tohto nariadenia za predpokladu, že uvedené dohovory a dohody zabezpečujú účinnosť zásad stanovených v článku 5 ods. 1 a 2 tohto nariadenia, uplatňujú ustanovenia uvedené v článku 5 ods. 3 tohto nariadenia, vychádzajú zo zásad nariadenia (ES) č. 883/2004 a sú v súlade s jeho duchom.

Článok 7

Správa

Komisia do jedného roka po dátume začiatku uplatňovania tohto nariadenia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto nariadenia. Uvedená správa sa zaoberá najmä praktickými problémami, ktoré vzniknú dotknutým osobám, vrátane problémov spôsobených nedostatočnou kontinuitou koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ.

Toto nariadenie sa však neuplatní, ak do dátumu začiatku uplatňovania tohto nariadenia nadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o EÚ.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda
